



DUETTO

Traduction Pierre-Yves Leprince

Un spectacle de
Marcello Scuderi
d'après *La Locandiera*
de Carlo Goldoni

En tournée

Assistant Antonio Palermo
Musique Paolo Rizzotti
Costumes Samya Teboursouki

Avec
Vittoria Scognamiglio
Marcello Scuderi

Duetto

Une visite guidée de l'Italie contemporaine transplantée à Paris et agrémentée de Comédie à l'Italienne.

NOTES D'INTENTION

Au début, une rencontre dans un théâtre à Paris. Celle d'un metteur en scène italien qui doit monter une version contemporaine de *La Locandiera* de Goldoni, avec une actrice de cinéma... italienne elle aussi. Ils vivent en France depuis longtemps sans renier pour autant leurs origines italiennes et connaissent ainsi très bien les deux civilisations. C'est une occasion d'évoquer les ressemblances et les divergences entre ces deux peuples, de parler de la France et de l'Italie d'aujourd'hui, tout en se moquant des a priori et des images toutes faites que les uns ont des autres. De plus, grâce à la magie du théâtre, les scènes de *La Locandiera* vont se mêler au comique et aux surprises d'une répétition improvisée. Goldoni a vécu longtemps à Paris et comme lui toute une génération de comédiens et de metteurs en scène. Cette tradition de l'italien

faisant ses armes à Paris se perpétue. Ainsi je choisis de mêler mon parcours "d'immigré italien" résidant en France à la modernité singulière d'un grand classique du théâtre italien : *La Locandiera*... une pièce très actuelle.

TOUT COMMENCE PAR UNE AUDITION

Vittorio doit monter une version contemporaine de *La Locandiera* et cherche son interprète idéale. Il rencontre Anna, une comédienne de cinéma qui semble vouloir obtenir le rôle de Mirandolina à tout prix... mais le courant passe difficilement entre eux. Malgré tout, une répétition se joue. Aux relations passionnelles de ces deux personnages se mêle alors l'histoire de Mirandolina qui veut par jeu séduire Le Bourru Chevalier. Progressivement, le spectateur ne sait plus si c'est la comédienne qui séduit le metteur en scène ou Mirandolina qui séduit Le Chevalier... vice versa.

Marcello Scuderi

EXTRAITS DE PRESSE

- « *Duetto*, ou plutôt *La Locandiera* version moderne... ..le charme de Mirandolina rend également fou le metteur en scène »
(*La Nuova Venezia*, Italie)
- « La prestation de la Compagnie Noved Land se révèle être une audacieuse et brillante relecture de la pièce de Goldoni, renaissance et contemporaine »
(*Il Gazzettino*, Italie)
- « L'extraordinaire *Duetto*... véritable enchaînement de savante technique actoriale... »
(*El País*, Espagne)
- « Une heure allégressime »
(*Figaro Madame*)
- « Un hommage au théâtre »
(*France Soir*)
- « Sublissimo »
(*Megacomik*)
- « Un affrontement drôlissime »
(*Télérama*)
- « Un joli doublé... Un spectacle plein de charme et d'esprit »
(*Le Parisien*)

Vittoria Scognamiglio : Anna



Découverte dans *Tant qu'il y aura des femmes* de Didier Kaminka, elle tourne dans plusieurs films et téléfilms, dont notamment *Mima*, *Le mas Théotime* et *Le secret de Julia* de Philomène Esposito. Après la réalisatrice de *Toni*, c'est au tour de Stéphane Giusti de découvrir cette actrice à laquelle il confie des rôles dans *L'homme que j'aime*, *Pourquoi pas moi*, *Bella ciao* et *Made in Italy*. Au

cinéma toujours, on la retrouve dans *Pressentiment* de et avec Jean-Pierre Darroussin, et dans *Cabaret Paradis* à côté de Shirley et Dino ; puis, à la télé sur France 2, dans quatre épisodes de *Le cri* de Hervé Baslé. Au théâtre, elle joue sous la direction de Lisa Wurmser, Marcello Scuderi, Gilles Nicolas, Adriano Sinivia et Guy Freixe.

Marcello Scuderi : Vittorio
Après avoir joué plusieurs années au théâtre et au cinéma en Italie en tant que comédien, avec des metteurs en scène et des réalisateurs tels que Giuseppe DiMartino, Luca Ronconi, Damiano Damiani, Maurizio



Ponzi, Giorgio Ferrara ou encore Maurizio Scaparro, il s'installe en France où il travaille comme assistant à la mise en scène d'Alfredo Arias, Lluís Pasqual, Françoise Petit et Maurizio Scaparro. Avec sa Compagnie Noved Land, entouré d'une troupe de comédiens italiens, il met en scène dans l'hexagone des auteurs italiens contemporains en français. Découvrez-le prochainement dans le film *Made in Italy* !

QUELQUES ÉTAPES DE NOTRE PARCOURS...

Autour de Goldoni de 2003 à 2008

Duetto

Institut Italien de Culture de Paris

Théâtre du Ranelagh à Paris (quatre mois)

Festival « Confluences » au Théâtre Odysseus de Blagnac (Toulouse)

Théâtre de Montauban

Festival « Les Italiens » de Maurizio Scaparro au Studio des Champs-Élysées

Institut italien de culture de Marseille

Théâtre Munsterhof avec l'Institut Italien de Culture de Strasbourg

Théâtre Le Biplan de Lille avec l'Institut Italien de Culture

Théâtre Espace St Martin de Grenoble avec l'Institut Italien de Culture

Théâtre de l'Iris de Lyon avec l'Institut Italien de Culture

Biennale de Venise

Festival "Par Monts et par mots", Villa Marguerite Yourcenar

Tournée au Maroc à Rabat et Casablanca avec l'Institut Italien de Culture

Mémoires de Goldoni

(collaboration à la dramaturgie)

Théâtre Argentina de Rome

Goldoni est dans le pré

Semaine Italienne de la Mairie du 13^{ème} de Paris

2037 A.G.

Biennale de Venise

Atelier Goldoni

Institut Italien de Culture de Lille

Association Dante Alighieri à Paris

Institut Italien de Culture de Lyon

Et également de 2004 à 2006

La Calandria de Bibbiena

Auditorium du Louvre

Rêves en rue

Nuit Blanche de Paris

Decamerone

Festival « L'été continue » de la Mairie de Paris 12^{ème}

Semaine Italienne de la Mairie de Paris 13^{ème}

Lectures et formations de 2004 à 2005

La stazione d'Umberto Marino au Théâtre Mouffetard à Paris

Cinq roses pour Jennifer d'Annibale Ruccello à Paris

Journées de Poésies Festival « Les Italiens » au Studio des Champs-Élysées

Le corps en mouvement (stage de théâtre) à Soissons

Compagnie Noved Land

Directeur artistique Marcello Scuderi

1, rue Poulet 75018 Paris

09.53.61.00.07 • noved.land@hotmail.com

connectez-vous sur www.novedland.fr

FICHE TECHNIQUE DU SPECTACLE

Équipe artistique et technique de la compagnie

2 comédiens

1 régisseur

Matériel fourni par la compagnie Noved Land

Mobilier

Costumes

Accessoires divers

Matériel fourni sur place

2 portants pour costume

2 chaises de bureau sur roulette

Un lecteur cd et système de diffusion audio

Projecteurs fournis par le théâtre d'accueil selon plan d'éclairage transmis par la compagnie un mois avant la représentation.

Dimensions approximatives de la scène

Aucune contrainte particulière

Montage

Pour les soirées et pour les matinées : montage la veille.

Démontage à l'issue de la représentation.

Démontage et chargement : 1h00.

Personnel à mettre à disposition pour le montage

1 électricien

Durée du spectacle

1h15 sans entracte

Calendrier et modalités

Contactez Antonio Palermo au 06.25.62.80.05

Compagnie Noved Land

Directeur artistique Marcello Scuderi

1, rue Poulet 75018 Paris

09.53.61.00.07 • noved.land@hotmail.com

connectez-vous sur www.novedland.fr